***03.01.20 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная и повелевающая заповедь – является наследием святых всех времён и поколений, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples.***

Люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения ещё никогда не имели, и навряд ли уже когда нибудь смогут иметь.

***Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности Божией в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, в которых мы – законом, умерли для закона, чтобы жить для Умершего и Воскресшего,

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could live for the One who Died and Rose,***

И, таким образом, получить утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, в формате закона Духа жизни, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***And in doing so, receive the affirmation of our salvation in the new tablets that are intended to give God the basis to give us the promise not through the law, but through the righteousness of faith, just as He had given it to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что **праведность веры** – определяется по послушанию нашей веры, Вере Божией, представленной в благовествуемом слове, посланников Бога, во главе с человеком, представляющим для нас отцовство Бога.

***The righteousness of faith in our heart is defined by the obedience of our faith to the Faith of God, or our obedience to the gospel word spoken by the messenger of God in the face of a person who represents the fatherhood of God for us.***

А посему, обетование мира Божьего, даётся только тем людям, которые повинуются порядку Бога, в соответствии которого Он, посылает нам Своё слово, через уста посланников Бога.

***And so, the promise of the peace of God is given only to those people who obey the order of God, cooperation with which He sends us His word through the mouth of the messengers of God.***

Таким образом, завет мира в сердце человека – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

Посредством праведности веры, завет мира, представленный в **наследии мира,** призванпребывать и являться в сердце человека, доказательством того, что мы дети Божии.

***Through righteousness of faith, the covenant of peace presented in the inheritance of peace, is called to abide and serve as evidence in the heart of a person that he is the child of God.***

А посему, наследие мира, пребывающее в завете мира – это, на самом деле, сокровищница нашей надежды в Боге, содержащая в себе совокупность всех обетований Божиих, реализация которых – является целью, дарованной нам праведности.

***Therefore, the inheritance of peace that abides in the covenant of peace – are in fact the riches of our hope in God that contain all the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Таким образом, именно праведность – посредством мира Божия, содержащегося в завете мира, может и призвана – соблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***It is righteousness through the peace of God contained in the covenant of peace that can keep our hearts and thoughts in Jesus Christ.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Мир Божий, могущий сохранять наши помышления, во Христе Иисусе – это помышления, обновлённые духом нашего ума, который является Умом Христовым в нашем духе. Потому, что:

***The peace of God can only guard those thoughts in Christ Jesus that are renewed by the spirit of our mind, which is the Mind of Christ in our spirit.***

Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:6-8).

***For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:6-8).***

Из имеющейся констатации следует, что люди, отказавшиеся от условий, в которых истина, благовествуемого слова и сила Святого Духа, обновляют их мышление духом их ума – к миру Божьему, никакого отношения, не имеют, и не могут иметь.

***From this passage we note that people who do not allow the truth of the gospel word in the power of the Holy Spirit to renew their thinking with the spirit of their mind – have no relation to the peace of God whatsoever.***

А, следовательно, такие люди – никакого отношения, не могут иметь, и к сынам мира, которые посредством мира Божия, наследуют вечное спасение, в Царствии Небесном.

***And consequently, they have no relation to the sons of peace who through the peace of God, inherit eternal salvation in the Kingdom of Heaven.***

Нам следует твёрдо усвоить, что – только через соработу нашего духа, с нашим обновлённым мышлением, находящимися во Христе Иисусе, мы призваны – воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела, в воскресение Христово.

***We must understand that through the cooperation of our hearts with our spirit and our thoughts that are found in Christ Jesus, we are called to reign the resurrection of Christ in our bodies and clothe our bodies into the resurrection of Christ.***

В связи с этим, мы остановились, на четвёртом вопросе: По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***With regard to this, we have stopped to study the fourth question: According to what signs should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

Потому, что – только по владычеству мира Божьего в нашем сердце, следует испытывать себя, на предмет того, что мы, действительно являемся сынами Божьими. Как написано:

***Because according to the reign of the peace of God in our heart we must define in ourselves if we are the sons of God. As it is written:***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Если человек, не умер, для своего народа; для дома своего отца; и, для своей душевной жизни – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, в формате залога, никогда не перейдёт в качество и формат праведности, в которой он, получил бы способность, облечься в наследие мира Божьего, чтобы приносить в своей праведности, плоды мира.

***If a person has not died to his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never be transformed into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

В силу чего, у таких людей – будет восхищен, готовящийся для них венец правды, дающий им право, на обетование мира, в котором они могут быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, for these kinds of people, their crown of righteousness will be taken, which gave them the right to the inheritance of people in which they could be called sons of God.***

Се, гряду скоро; держи, что имеешь, дабы кто не восхитил венца твоего (Отк.3:11).

***Behold, I am coming quickly! Hold fast what you have, that no one may take your crown. (Revelation 3:11).***

Нам следует, помнить, что: обетование мира Божьего – обретает свои полномочия, и свою легитимность, в нашем сердце, только через праведность нашей веры, в завете мира, который налагает ответственность, на обе стороны завета, в котором каждая из сторон завета, ответственна за исполнение своей роли, установленной Богом, в предписаниях, имеющегося завета мира.

***The promise of peace gains its powers and legitimacy only through righteousness of faith in the covenant of peace, which places a responsibility on both sides of the law, in which each of the sides of the covenant are responsible for the fulfillment of their role established by God in the statutes contained in the covenant of peace.***

И, если одна из сторон, нарушает договорённости, означенные в завете мира, между Богом и человеком; а, таковым нарушителем, может быть только сторона человека, то вторая сторона, в Лице Бога, освобождается от ответственности, выполнять договорённости, имеющегося завета мира. А посему:

***And if one of the sides violates the agreement made in the covenant of peace between God and man; and this violation can only occur from man’s position, then the second position, in the Face of God, is freed from the responsibility of fulfilling the agreement of the covenant of peace. Therefore:***

Плод праведности, обусловленный в нашем сердце, миром Божиим – это доказательство, что мы, являемся сынами мира, что служит для Бога основанием, выполнить Свою часть в завете мира, которая состоит в том, чтобы ввести нас, в наследие Своего Сына, дабы мы могли разделить с Ним, исполнение всего написанного о Нём, в законе, в пророках и псалмах.

***The property of the peace of God in the heart of a person testifies that this person is a peacemaker or the son of peace, which serves for God as a foundation to endow us with the virtue of the name of His Son so that we could share with Him the fulfillment of all that is written of Him in the laws, prophets, and psalms.***

Потому, что – оправдание, которое мы получили, по праву своего рождения от семени слова истины, перешло в качество и формат праведности, в которой мы обрели способность, приносить плоды мира, в отношениях с Богом и, со всеми окружающими.

***Because the justification we received through the right of our birth from the seed of the word of truth transformed into a quality of righteousness, in which we became able to bring the fruit of peace in our relationship with God and those who surround us.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Речь идёт о таком уникальном и неземном мире, который призван твориться Богом, только в границах святости или же, быть выражением и явлением святости, пределы которой, обуславливаются заповедями Бога, содержащими правду Бога.

***We are referring to a kind of peace that can be created only in the boundaries of holiness or expressed in holiness, the limits of which are yielded by the commandments of God.***

Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми (Рим.12:18).

***If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. (Romans 12:18).***

А посему мир, который мы дерзнём, по произволу своего ума, являть вне границ святости и, не как выражение святости – будет инкриминирован нам, как тяжкая форма беззакония, за которое нам придётся заплатить ценою вечной жизни.

***The peace that we demonstrate that is outside of the limits of holiness and is not an expression of holiness – is lawlessness for which we must pay the price of eternal life.***

Потому, что наше общение с людьми, которых Писание относит к худому сообществу, развратит наши добрые нравы, и трансформирует нас, в их нечестивых образ.

***Because our fellowship with people who Scripture refers to as evil company will corrupt good habits, and it transforms us into their evil image.***

Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы. Отрезвитесь, как должно, и не грешите; ибо, к стыду вашему скажу, некоторые из вас не знают Бога (1.Кор.15:33,34).

***Do not be deceived: "Evil company corrupts good habits." Awake to righteousness, and do not sin; for some do not have the knowledge of God. I speak this to your shame. (1 Corinthians 15:33-34).***

А посему, невозможно и преступно – иметь мир с нечестивыми и беззаконными людьми, которые поддерживают нечестивых, которые в своё время, приняли истину, а затем, оставили своё собрание и отвратились от преданной им святой заповеди.

***It is impossible, and a crime, to have peace with the wicked who had accepted the truth at some point but then left their assembly and turned away from the holy commandments.***

Так, как, сам факт их возмущения и противления словам посланников Бога, поставленными над ними – свидетельствует о потере в их сердцах мира, и относит их к категории нечестивых.

***Because the fact that they are resisting the words of the messengers of God established over them – testifies of the loss of peace in their heart and it refers them to the category of the wicked.***

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. **Нет мира нечестивым, говорит Бог мой** (Ис.57:20,21).

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:20-21).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по которым нам следует судить и испытывать, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In a certain format, we have already studied six signs according to which we can judge and define that we are sons of peace, and therefore, sons of God. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Исходя, из данного изречения – владычество мира Божьего в наших сердцах, возможно только при одном условии, если избирательная любовь Бога, будет пребывать в наших сердцах, и мы будем облечены, в избирательную любовь Бога.

***According to this passage, the rule of the peace of God in our hearts is possible only under one condition: if we are clothed in the selective love of God.***

Ибо, в избирательной любви Бога, которая является благостью Бога, сокрыты благие, прекрасные, вечные, и непостижимые, для нашего разумения, цели и дела Бога, призванные выстраивать, уникальные и мирные отношения Бога, со Своими детьми.

***For the selective love of God, which is the goodness of God, contains good, wonderful, eternal, and incomprehensible to our mind goals of God that are called to build unique and peace relationships between God and His children.***

Постижение избирательной любви Божией – призвано исполнить нас, всею полнотою мира Божия или же, соделать нас совершенными, как совершен Отец наш Небесный.

***But to achieve the selective love of God it is necessary to be strengthened with might through the Holy Spirit in our inner man, that by nature, is akin to the nature of God.***

Избирательная любовь Бога, представлена Духом Святым в Писании, в свете семи неземных достоинств или составляющих, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков.

***God's selective love is presented by the Holy Spirit in Scripture in the light of seven unearthly dignities and properties, through the preached word of the Apostles and prophets.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly-kindness.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

**1.** Каждое из семи достоинств, плода добродетели, содержит в себе характеристики всех других достоинств. Так, как они проистекают друг из друга, дополняют друг друга, усиливают друг друга, и подтверждают истинность друг друга.

***1. Each individual virtue of the fruit of virtue contains the characteristics of all other virtues. Because they flow from one another, fulfill one another, strengthen one another, and are found in one another.***

**2.** Данные достоинства – призваны являться нравственными совершенствами и эталонами, присущими естеству Богу.

***2. These virtues are the moral perfections and standards that are inherent to the essence of God.***

**3.** Данные достоинства являются, великими и драгоценными обетованиями, дарованными нам через Христа.

***3. These virtues are the great and precious promises given to us through Christ.***

**4.** Данные достоинства являются нетленным сокровищем и богатством, которым мы призваны обогатиться.

***4. These virtues are the incorruptible treasures and riches which we must become enriched with.***

**5.** Войти в наследование данных достоинств мы можем только через принятие силы Святого Духа.

***5. We can enter into the inheritance of these virtues only by accepting the Holy Spirit.***

**6.** Средства, которые мы призваны задействовать для принятия силы Святого Духа – это послушание нашей веры Вере Божией.

***6. The means we are called to enact for the acceptance of the power of the Holy Spirit – is our faith.***

**7.** Через наследование этих великих и драгоценных обетований, мы делаемся причастниками Божеского естества.

***7. By inheriting these great and precious promises, we are made partakers of God’s essence.***

Ибо добродетель, в избирательной любви Бога, выраженная в семи неземных достоинствах и характеристиках – ничего общего не имеет, и не может иметь, с природой человеческой любви, исполненной эгоизма, корысти и непостоянства. В силу этого:

***A true virtue expressed in the seven dignities and characteristics of the selective love of God has nothing in common with human love that is filled with ignorance, selfishness, and inconsistency.***

Именно плод избирательной любви Бога, содержащий в себе формат, семи неземных достоинств – призван воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела в воскресение Христово, в лице нашего нового человека.

***We began to study the selective love of God in the format of seven virtues we must demonstrate in our faith to reign the resurrection of Christ in our earthly bodies and clothe our earthly bodies into the resurrection of Christ, in the face of our new man.***

Достоинства, избирательной любви Бога, не идут ни в какое сравнение, с толерантной любовью человека.

***Because the dignities of the selective love of God do not go hand in hand with what man calls love.***

Ибо достоинства, избирательной любви Бога – это извечно сущностные достоинства и свойства, нашего Небесного Отца, и Его всё испепеляющей святости, и всего того, что исходит от Бога. Потому, что – Бог есть любовь, а точнее – святая любовь, отделённая от всего того, что человек называет любовью.

***Because the dignities of the selective love of God – are the characteristics of God Himself as well as all that comes from God. Because God is love, more specifically – holy love, separated from all that man calls love.***

И, такая непостижимая для нашего разума, трансцендентная любовь Бога, определяется Писанием, как – совокупность всех совершенств, что указывает на тот фактор, что избирательная любовь Бога, поставлена Богом, во главу всех имеющихся у Него совершенств, обусловленных Его добродетелью.

***And this kind of incomprehensible to our mind love of God is defined by Scripture as the bond of perfection, which points to the fact that the selective love of God is presented by God as the head of all of His perfections that yield his virtues.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства (Кол.3:14).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. (Colossians 3:14).***

Любовь Божия, является основанием, стержнем и атмосферой нравственного и незыблемого закона, раскрывающего в нашем сердце, как Сущность Бога, так и Сущность Небесного Царства.

***The love of God is the basis and atmosphere of the moral law that unveils the Essence of God as well as the Essence of the Kingdom of Heaven.***

И, это не всё: любовь Божия «Агаппе» – это суверенная любовь, которая является безусловной, только по отношению к тем человекам, которых она избирает, в волеизъявлении своего предузнания, и предопределения.

***Whereas the love of God “Agape” – is the sovereign love that is unconditional only in relation to those people whom it chooses to understand it.***

Благодаря своей суверенности, избирательная любовь Бога, никогда не нарушает суверенных прав в отношениях, с теми человеками, которых она избирает. И, никогда не позволяет нарушать, суверенные права Своих собственных границ, обусловленных – палящей святостью.

***Thanks to its sovereignty, the selective love of God never violates legal rights in relationships with those people whom it selects. And it never allows the sovereign rights of its Master to be violated.***

В определённом формате, из семи имеющихся характеристик добродетели, которые в своей совокупности определяют, в нашем сердце, благость Бога, мы уже рассмотрели, шесть составляющих. А посему,сразу перейдём к седьмой – это показывать в братолюбии – **любовь Божию «Агаппе»:**

***In a certain format, we have already studied the six virtues that as a whole, define in our heart the goodness of God. And therefore, we will turn to the seventh. This is, to demonstrate in our brotherly love – the love of God “Agape”.***

В Писании, любовь Божия «Агаппе», как добродетель Бога, исходящая из братолюбия, противопоставлена злу, исходящему из ненависти падших ангелов и человеков, находящихся во власти этих падших духов.

***In Scripture, the love of God “Agape”, as a virtue of God that flows from brotherly love, opposes the evil that comes from the hatred of fallen angels and men who are under the authority of these fallen spirits.***

А посему, в Священном Писании, степень силы, избирательной любви Бога, исходящей из братолюбия, и обнаруживающей себя в братолюбии, определяется и познаётся – исключительно, по степени силы ненависти Бога, ко злу и злодеям, творящим зло.

***And therefore, in Holy Scripture, the level of the power of the selective love of God, which flows from brotherly love and discovers itself in brotherly love, is defined – as the level of the hatred of God toward evil and those who practice evil.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9).

***YOU HAVE LOVED RIGHTEOUSNESS AND HATED LAWLESSNESS; THEREFORE GOD, YOUR GOD, HAS ANOINTED YOU WITH THE OIL OF GLADNESS MORE THAN YOUR COMPANIONS." (Hebrews 1:9).***

Учитывая, что зло, выражающее себя в человеке, в ненависти, исходящей из зависти и гордыни человека, и добро, выражающее себя в человеке, в любви, исходящей из братолюбия – это программы.

***Evil expressing itself in men in hatred, coming from the envy and pride of man, and good, that expresses itself in men in love that flows from brotherly love – are programs.***

А посему, возлюбить правду и возненавидеть беззаконие, возможно только в их носителях, которые являются их программным устройством. Как написано:

***Therefore, to love righteousness and hate lawlessness is possible only its carriers, which are their programmable device. As written:***

Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его. Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер - их доля из чаши; ибо Господь праведен, любит правду; лице Его видит праведника (Пс.10:5-7).

***The LORD tests the righteous, But the wicked and the one who loves violence His soul hates. Upon the wicked He will rain coals; Fire and brimstone and a burning wind Shall be the portion of their cup. For the LORD is righteous, He loves righteousness; His countenance beholds the upright. (Psalms 11:5-7).***

В связи с этим, как и в предыдущих составляющих, добродетель Бога, в Его уникальной к нам благости, которую мы призваны показывать в своей вере, в семи составляющих – нам необходимо будет ответить на четыре классических вопроса:

***With regard to this, just like in the previous virtues of God which are necessary to demonstrate in our faith in seven components – it will be necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** Что говорит Писание, о происхождении и природной сущности плода добродетели, обнаруживающей себя в сердце человека, в любви Божией «Агаппе», исходящей из братолюбия, которую мы призваны показывать в своей вере?

***1. What does Scripture say about the origin and essence of the fruit of virtue, discovering itself in the heart of a person in the love of God “Agape”, which proceeds from the brotherly love that we are called to demonstrate in our faith?***

**2.** Какое назначение призван выполнять, в показании нашей веры плод добродетели, в любви Божией «Агаппе», исходящей из братолюбия?

***2. What purpose is the love of God “Agape” that flows from brotherly love called to fulfill in the demonstration of it in our faith?***

**3.** Какие условия необходимо выполнять, чтобы показывать в своей вере, плод добродетели, в любви Божией «Агаппе», исходящей из братолюбия?

***3. What condition is necessary to fulfill to demonstrate in our faith the fruit of virtue in the love of God “Agape”, which flows from brotherly love?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать себя на предмет показания плода добродетели, в любви Божией «Агаппе», исходящей из братолюбия?

***4. By what signs should we test ourselves for the presence of the love of God “Agape”, which flows out of brotherly love?***

В связи с этим, мы уже рассмотрели семь составляющих, призванных участвовать в излиянии любви Божией в наши сердца, на предмет того, кого любит Бог, и семь составляющих, на предмет того: кого ненавидит Бог.

***In a certain format, we have already studied seven components of who and what God loves. And we have studied seven components of who God hates.***

И, обратились к рассматриванию признаков, которые определяют происхождение природной сущности любви Божией «Агаппе», исходящей из братолюбия, которую мы призваны показывать в своей вере?

***We have stopped to study the signs that define the origin of the nature of the love of God “Agape”, which flows from the brotherly love that we are called to demonstrate in our faith.***

Говоря о источнике любови Бога, изливающейся из атмосферы братолюбия, мы в определённом формате, уже рассмотрели пять признаков. А посему, сразу обратимся к шестому признаку.

***Speaking about the origin or source of brotherly love, out of which the selective love of God flows, we have already studied five signs. Therefore, let us turn to studying the sixth sign.***

**6.** **Признак, избирательной любви Бога,** изливающейся из атмосферы братолюбия,в которой владычествует мир Божий – изливается в наши сердца, через добрую почву нашего сердца:

***6. Sign of God’s selective love, flowing out of the atmosphere of brotherly love in which the peace of God rules – is poured out in our hearts through the good soil of our heart:***

Посеянное же на доброй земле означает слышащего слово и разумеющего, который и бывает плодоносен, так что иной приносит плод во сто крат, иной в шестьдесят, а иной в тридцать (Мф.13:23).

***But he who received seed on the good ground is he who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and produces: some a hundredfold, some sixty, some thirty. (Matthew 13:23).***

Плодом нашего духа – является повиновение нашей веры, Вере Божией, в благовествуемых словах человека, облечённого полномочиями отцовства Бога. А, исповедание Веры Божией, пребывающей в нашем сердце – это излияние любви Божией, через добрую почву нашего сердца.

***The fruit of our spirit is the obedience of our faith to the Faith of God in the preached word of the person endowed with the authority of the fatherhood of God. The proclamation of the Faith of God abiding in our hearts is an outpouring of God's love through the good soil of our hearts.***

А посему, всё, что приготовил и сделал для нас Бог, во Христе Иисусе, мы можем иметь, через исповедание Веры Божией, пребывающей в нашем сердце.

***And therefore, all that God has prepared and done for us in Christ Jesus, we can have, through the proclamation of the Faith of God that dwells in our hearts.***

Если человек, не разумеет услышанное слово, то это означает, что почва его сердца – является не доброй или злой. А посему, такой человек, не сможет быть плодоносным, и слово, которое он слышит и не разумеет, не принесёт ему никакой пользы.

***If a person does not understand the word, then this means that the soil of his heart is not good or evil. And therefore, such a person cannot be fruitful, and the word that he hears and does not understand will not bring him any benefit.***

В данном случае, под способностью разумения, услышанного слова, имеется в виду, особое состояние сердца, выраженное в способности, приклонённого уха – принимать и сохранять, услышанное слово, в сосуде своего сердца.

***In this case, by the ability of understanding the word that we hear - we mean a special state of the heart, expressed in the ability of an inclined ear - to receive and store the word that we hear in the vessel of our heart.***

Таким образом, человек, не разумеющий услышанное слово – это человек, который противится, благовествуемому слову, в устах посланников Бога, так как в силу своей гордыни, полагает надежду на силу своего собственного разумения.

***Thus, a person who does not understand the word that he has heard is a person who resists the preached word in the mouth of the messengers of God because, by virtue of his pride, he relies on the strength of his own understanding.***

И вот, муж Ефиоплянин, евнух, вельможа Кандакии, царицы Ефиопской, хранитель всех сокровищ ее, приезжавший в Иерусалим для поклонения, возвращался и, сидя на колеснице своей, читал пророка Исаию. Дух сказал Филиппу:

Подойди и пристань к сей колеснице. Филипп подошел и, услышав, что он читает пророка Исаию, сказал: разумеешь ли, что читаешь? Он сказал: как могу разуметь, если кто не наставит меня? и попросил Филиппа взойти и сесть с ним (Деян.8:27-31).

***So he arose and went. And behold, a man of Ethiopia, a eunuch of great authority under Candace the queen of the Ethiopians, who had charge of all her treasury, and had come to Jerusalem to worship, was returning. And sitting in his chariot, he was reading Isaiah the prophet.***

***Then the Spirit said to Philip, "Go near and overtake this chariot." So Philip ran to him, and heard him reading the prophet Isaiah, and said, "Do you understand what you are reading?" And he said, "How can I, unless someone guides me?" And he asked Philip to come up and sit with him. (Acts 8:27-31).***

Исходя, из фактора состояния доброго и злого сердца Иисус, в своё время, произнёс такую притчу:

***Based on the factor of the state of a good and evil heart, Jesus, in his time, spoke the following parable:***

Всякого, кто слушает слова Мои сии и исполняет их, уподоблю мужу благоразумному, который построил дом свой на камне; и пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и устремились на дом тот, и он не упал, потому что основан был на камне.

А всякий, кто слушает сии слова Мои и не исполняет их, уподобится человеку безрассудному, который построил дом свой на песке; и пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и налегли на дом тот; и он упал, и было падение его великое (Мф.7:24-27).

***"Therefore whoever hears these sayings of Mine, and does them, I will liken him to a wise man who built his house on the rock: and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it did not fall, for it was founded on the rock.***

***"But everyone who hears these sayings of Mine, and does not do them, will be like a foolish man who built his house on the sand: and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it fell. And great was its fall." (Matthew 7:24-27).***

Строение дома, как на Камне, так и на песке – происходит, через исповедание определённых слов, устами человека. Слова, которые мы исповедуем своими устами – являются сокровищем нашего сердца, которое может быть добрым или, злым. Всё будет зависеть, от состояния нашего сердца.

***The building of the house, both on the Rock and on the sand - occurs, through the proclamation of certain words through the lips of a person. The words that we proclaim with our lips are a treasure of our heart, which can be good or evil. Everything will depend on the state of our heart.***

Добрый человек из доброго сокровища сердца своего выносит доброе, а злой человек из злого сокровища сердца своего выносит злое, ибо от избытка сердца говорят уста его (Лк.6:45).

***A good man out of the good treasure of his heart brings forth good; and an evil man out of the evil treasure of his heart brings forth evil. For out of the abundance of the heart his mouth speaks. (Luke 6:45).***

Доброе сокровище сердца – это надежда и упование человека, на искупление, дарованное ему Богом, которое он принимает в своё сердце, через благовествуемое слово, посланников Бога, и исповедует его, как веру своего сердца.

***The good treasure of the heart is the hope of man in the redemption granted to him by God, which he receives into his heart, through the preached word of God's messengers, and proclaims it as the faith of his heart.***

Злое сокровище сердца – это надежда и упование человека, на силу своего разумения, и на служение Богу, в котором человек полагает, что если он, для реализации своего спасения, раздаст своё имение или свою жизнь, то он наследует спасение.

***The evil treasure of the heart is a person’s hope in the power of his understanding and in ministry to God, in which a person believes that if, in order to realize his salvation, he will need to distribute his estate or his life to inherit salvation.***

Такое состояние сердца, зависит от совести человека, не очищенной от мёртвых дел истиной, содержащейся в Крови креста Христова, которая находится в распоряжении продающих.

***This state of the heart depends on the conscience of a person who is not cleansed of dead works by the truth contained in the Blood of the cross of Christ, which is at the disposal of those who sell it.***

Ибо если кровь тельцов и козлов и пепел телицы, через окропление, освящает оскверненных, дабы чисто было тело, то кольми паче Кровь Христа, Который Духом Святым принес Себя непорочного Богу, очистит совесть нашу от мертвых дел, для служения Богу живому и истинному! (Евр.9:13,14).

***For if the blood of bulls and goats and the ashes of a heifer, sprinkling the unclean, sanctifies for the purifying of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered Himself without spot to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God? (Hebrews 9:13-14).***

Чтобы Кровь Христа, очистила нашу совесть от мёртвых дел – необходимо быть наученным через наставление в вере: в каком свете ходит Бог, чтобы подобно Богу, ходить в Его свете.

***In order for the Blood of Christ to cleanse our conscience of dead works, it is necessary to be taught through instruction in faith: in what light does God walk, so that, like God, we can walk in His light.***

Хождение в свете, в котором ходит Бог, даёт нам способность, пребывать в братолюбии, в котором Кровь Иисуса Христа, получает основание, очищать нас от всякого греха.

***Walking in the light in which God walks gives us the ability to abide in brotherly love, in which the Blood of Jesus Christ receives the foundation to cleanse us from all sin.***

Если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха (1.Ин.1:7).

***But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. (1 John 1:7).***

Свет, в котором ходит Бог – это святость истины. Хождение в границах святости истины, помещает нас в атмосферу братолюбия, в которой Бог, очищает нас от греха, через власть человека, наделённого полномочиями – прощать грехи человекам, и оставлять на них грехи.

***The light in which God walks is the holiness of truth. Walking within the boundaries of the holiness of truth puts us in an atmosphere of brotherly love, in which God cleanses us from sin through the power of a person endowed with the authority to forgive sins to people or retain them.***

Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся (Ин.20:21-23).

***So Jesus said to them again, "Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you." And when He had said this, He breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained." (John 20:21-23).***

Определение святости истины, в которой ходит Бог – обнаруживает себя в начальствующем учении Христовом. Если человек, через наставление в вере, не облёк себя в царственные ризы, начальствующего учения Христова – он не только не сможет ходить во свете, в котором ходит Бога, но будет противиться этому свету.

***The definition of the holiness of truth in which God walks reveals itself in the reigning doctrine of Christ. If a person, through instruction in faith, has not clothed himself in royal robes of the reigning teaching of Christ, he will not only not be able to walk in the light in which God walks, but will resist this light.***

Посему, облекая себя в начальство учения Христова, поспешим к совершенству; и не станем снова полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога, учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном (Евр.6:1,2).

***Therefore, leaving the discussion of the elementary principles of Christ, let us go on to perfection, not laying again the foundation of repentance from dead works and of faith toward God, of the doctrine of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgment. (Hebrews 6:1-2).***

Ходить во свете, в котором ходит Бог означает – будучи праведным, по дару благодати, творить правду, и будучи святым, по происхождению – освящаться.

***Walking in the light in which God walks means - being righteous by the gift of grace, to practice truth, and being holy, by origin - to be sanctified.***

Неправедный пусть еще делает неправду; нечистый пусть еще сквернится; праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще (Отк.22:11).

***He who is unjust, let him be unjust still; he who is filthy, let him be filthy still; he who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still." (Revelation 22:11).***

**7.** **Избирательная любовь Бога,** исходящая из братолюбияв атмосфере которой владычествует мир Божий – изливается в наши сердца, через рассматривание творений, в созданном Богом мире. При условии, что человек ищет познание Бога:

***7. Sign of God’s selective love, flowing out of the atmosphere of brotherly love in which the peace of God rules – is poured out in our hearts through viewing the creation in the world that God has created. Under the condition that man seeks knowledge of God:***

Ибо невидимое Его, вечная сила Его и Божество, от создания мира через рассматривание творений видимы, так что они безответны (Рим.1:20).

***For since the creation of the world His invisible attributes are clearly seen, being understood by the things that are made, even His eternal power and Godhead, so that they are without excuse. (Romans 1:20).***

Если человек, действительно ищет Бога и познание о Боге, на условиях Бога, то Святой Дух, начнёт раскрывать перед ним, безусловность, избирательной любви Бога, в видимом творении.

***If a person truly seeks God and the knowledge of God, on the conditions of God, then the Holy Spirit will begin to reveal before him the unconditional nature of God's selective love in the visible creation.***

И подлинно: спроси у скота, и научит тебя, у птицы небесной, и возвестит тебе; или побеседуй с землею, и наставит тебя, и скажут тебе рыбы морские. Кто во всем этом не узнает, что рука Господа сотворила сие? (Иов.12:7-9)

***But now ask the beasts, and they will teach you; And the birds of the air, and they will tell you; Or speak to the earth, and it will teach you; And the fish of the sea will explain to you. Who among all these does not know That the hand of the LORD has done this? (Job 12:7-9).***

В силу этого фактора, уже само таинство Священного Писания – является выражением благости и любви Божией. Так, как Евангелие Христово – это царство благой или доброй вести, содержащейся, в тенях и образах Ветхого Завета.

***By virtue of this factor, the sacrament of Scripture itself is an expression of the goodness and love of God. Because the Gospel of Christ is a kingdom of good or good news contained in the shadows and images of the Old Testament.***

Разумеется, что существуют определённые составляющие, которые определяют безусловность, избирательной любви Бога,в атмосфере которой владычествует мир Божий.

***Of course, there are certain components that determine the unconditionality of God's selective love, in the atmosphere of which the peace of God rules.***

**Итак, вопрос второй:** Какое назначение призвана выполнять, любовь Божия,изливающайся в почву наших сердец, в насаждаемых словах благодати?

***And so, the second question: What purpose is the love of God “Agape” that flows into the soil of our heart as the planted words about grace?***

**1.** **Призвание любви Божией,** изливающейся в наши сердца, в словах благодати – уполномочены, чтобы всякий верующий в Иисуса, в этом мире не погиб, но имел жизнь вечную:

***1. The calling of God’s love poured into our hearts as words of grace - authorizes that everyone who believes in Jesus in this world does not die, but has eternal life:***

Ибо так возлюбил Бог всякого верующего в мире сем, что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную (Ин.3:16).

***For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. (John 3:16).***

Чтобы у поборников толерантной любви, которую они приписывают Богу, не возникло сомнения в своём обольщении, и они могли бы покаяться, я приведу ещё, два места Писания, о наличии избирательной любви Бога, хотя их больше

***So that the supporters of the tolerant love that they ascribe to God do not have doubts about their seduction, and that they could repent, I will give two more passages of Scripture about the presence of God's selective love, although there are more:***

Но когда он помыслил это, - се, Ангел Господень явился ему во сне и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго; родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус, ибо **Он спасет людей Своих от грехов их** (Мф.1:20,21).

***But while he thought about these things, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not be afraid to take to you Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. And she will bring forth a Son, and you shall call His name JESUS, for He will save His people from their sins." (Matthew 1:20-21).***

**Христос возлюбил Церковь и предал Себя за нее**, чтобы освятить ее, очистив банею водною посредством слова; чтобы представить ее Себе славною Церковью, не имеющею пятна, или порока, или чего-либо подобного, но дабы она была свята и непорочна (Еф.5:25-27).

***Christ also loved the church and gave Himself for her, that He might sanctify and cleanse her with the washing of water by the word, that He might present her to Himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that she should be holy and without blemish. (Ephesians 5:25-27).***

Интересно, что как на иврите, так и в оригинале греческого языка, быть верующим в Бога – это находиться под уходом или надсмотром закона благодати Божией.

***Interestingly, both in Hebrew and in the original Greek language, to be a believer in God is to be under the care or supervision of the law of God's grace.***

А, для этой цели - необходимо быть посвящённым и послушным Богу, являя верность Его закону, содержащемуся в благодати Божией. Что на практике означает – быть надёжным; твёрдым, и непоколебимым в Вере Божией, верить и доверять Богу.

***And, for this purpose - it is necessary to be dedicated and obedient to God, showing faithfulness to His law contained in the grace of God. Which in practice means: to be reliable; firm and unshakable in the Faith of God, to believe and trust God.***

Бог любит Своё творение. Однако те люди, которые не повинуются закону благодати Божией, содержащейся в Вере Божией, и действующей во Христе Иисусе – рассматриваются Писанием, не как творение Бога, а как творение диавола.

***God loves His creation. However, those who do not obey the law of the grace of God contained in the Faith of God and acting in Christ Jesus, are considered by Scripture, not as a creation of God, but as a creation of the devil.***

Это достаточно хорошо видно из конфликта, возникшего у Христа с Иудеями и фарисеями прямо в храме, когда они взяли каменья чтобы побить Его, но Он сверхъестественным образом, скрылся от них, потому, что ещё не пришёл час Его.

***This can be clearly seen from the conflict that arose between Christ and the Jews and Pharisees right in the temple, when they took stones to beat Him, but He hid from them in a supernatural way, because His time had not yet come.***

Я говорю то, что видел у Отца Моего; а вы делаете то, что видели у отца вашего. Сказали Ему в ответ: отец наш есть Авраам. Иисус сказал им: если бы вы были дети Авраама,

То дела Авраамовы делали бы, ваш отец диавол; и вы хотите исполнять похоти отца вашего. Он был человекоубийца от начала и не устоял в истине, ибо нет в нем истины. Когда говорит он ложь, говорит свое, ибо он лжец и отец лжи (Ин.8:38-44).

***I speak what I have seen with My Father, and you do what you have seen with your father." They answered and said to Him, "Abraham is our father." Jesus said to them, "If you were Abraham's children, you would do the works of Abraham.***

***You are of your father the devil, and the desires of your father you want to do. He was a murderer from the beginning, and does not stand in the truth, because there is no truth in him. When he speaks a lie, he speaks from his own resources, for he is a liar and the father of it. (John 8:38-44).***

Когда по сошествии Святого Духа, Апостолы облечённые силой Бога, стали в храме проповедывать о воскресении Иисуса, и исцелять Его именем больных, они тут же, немедленно были арестованы синедрионом, который накрепко и с угрозами запретил им проповедывать воскресение в Иисусе, и тогда Пётр, исполнившись Святого Духа, обратившись к ним произнёс:

***When, upon the descent of the Holy Spirit, the Apostles, endowed with the power of God, began to preach in the temple about the resurrection of Jesus and to heal the sick in His name, they were immediately arrested by someone who firmly and threateningly forbade them to preach about the resurrection in Jesus, and then Peter, filled with the Holy Spirit, turning to them said:***

Тогда Петр, исполнившись Духа Святаго, сказал начальникам народа и старейшинам Израильским! да будет известно всем вам и всему народу Израильскому, что именем Иисуса Христа Назорея, Которого вы распяли, Которого Бог воскресил из мертвых, Им поставлен он перед вами здрав.

Он есть камень, пренебреженный вами зиждущими (строителями), но сделавшийся главою угла, и нет ни в ком ином спасения, ибо нет другого имени под небом, данного человекам, которым надлежало бы нам спастись (Деян.4:8-12).

***Then Peter, filled with the Holy Spirit, said to them, "Rulers of the people and elders of Israel: If we this day are judged for a good deed done to a helpless man, by what means he has been made well, let it be known to you all, and to all the people of Israel, that by the name of Jesus Christ of Nazareth, whom you crucified, whom God raised from the dead, by Him this man stands here before you whole.***

***This is the 'STONE WHICH WAS REJECTED BY YOU BUILDERS, WHICH HAS BECOME THE CHIEF CORNERSTONE.' Nor is there salvation in any other, for there is no other name under heaven given among men by which we must be saved." (Acts 4:8-12).***

**2.** **Призвание любви Божией,** изливающейся в наши сердца в словах благодати – направлено на то, чтобы мы освятились и стали органической причастностью Церкви:

***2. The calling of God’s love poured into our hearts as words of grace – is directed so that we could be sanctified and become organized partakers of the Church:***

**Христос возлюбил Церковь и предал Себя за нее**, чтобы освятить ее, очистив банею водною посредством слова; чтобы представить ее Себе славною Церковью, не имеющею пятна, или порока, или чего-либо подобного, но дабы она была свята и непорочна (Еф.5:25-27).

***Christ also loved the church and gave Himself for her, that He might sanctify and cleanse her with the washing of water by the word, that He might present her to Himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that she should be holy and without blemish. (Ephesians 5:25-27).***

Во-первых – из данной констатации следует, что без наличия любви Божией, действующей в братолюбии или в границах закона благодати, не может быть никакого освящения Словом.

***First, from this statement it follows that without the love of God acting in brotherly love or within the boundaries of the law of grace, there can be no sanctification by the Word.***

Как тело без духа мёртво, так и слово, исходящее без наличия Духа любви – мёртвых не возрождает к жизни, а живых, убивает.

***Just as a body without a spirit is dead, so a word that comes out without the presence of the Spirit of love - does not revive the dead to life, but kills the living.***

Он дал нам способность быть служителями Нового Завета, не буквы, но духа, потому что буква убивает, а дух животворит (2.Кор.3:6).

***Who also made us sufficient as ministers of the new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life. (2 Corinthians 3:6).***

И, во-вторых – Бог, не освящает отдельно взятого человека, вне органической причастности этого человека, к Телу Своего Сына, Которое Он назвал Своею Церковью.

***And secondly, God does not sanctify a single person outside of the organized partaking of this person to the Body of His Son, whom He called His Church.***

**3.** **Призвание любви Божией,** изливающейся в наши сердца, в словах благодати – направлено на то, чтобы мы возрастали в спасении, обретённом для нас на Галгофском кресте.

***3. The calling of God’s love poured into our hearts as words of grace – is directed to us growing in salvation that was achieved for us on the cross of Golgotha.***

Как новорожденные младенцы, возлюбите чистое словесное молоко, дабы от него возрасти вам во спасение (1.Пет.2:2).

***As newborn babes, desire the pure milk of the word, that you may grow thereby. (1 Peter 2:2).***

Из данного наставления следует, что только благодаря любви к словесному молоку благодати Божией, и к тем, через кого мы это словесное молоко получаем, мы можем возрастать в обретённом для нас спасении Иисусом Христом. На иврите:

***It follows from this instruction that only through love for the verbal milk of the grace of God, and for those through whom we receive this verbal milk, can we grow in the salvation that Jesus Christ has acquired for us. In Hebrew:***

**\*Спасение** – это помощь, посылаемая в словах благодати, для избавления от греха и смерти, в лице своего народа; дома своего отца; и растлевающих вожделений своей души.

***\* Salvation - is help sent in the words of grace, for deliverance from sin and death in the face of our people; the house of our father; and the corrupt lusts of our soul.***

**\*Спасение** – это помощь, посылаемая в словах благодати, для сохранения в спасении, и для безопасности, от организованных сил тьмы, стоящих за нашим ветхим человеком.

***\* Salvation - is the help sent in the words of grace for preservation in salvation, and for safety from the organized forces of darkness that stand behind our old man.***

**\*Спасение** – это помощь, посылаемая в словах благодати, для обретения благополучия, исцеления, процветания, и счастья.

***\* Salvation - is the help sent in words of grace for gaining well-being, healing, prosperity, and happiness.***

**\*Спасение** – это помощь, посылаемая в словах благодати, для приращения и созидания самого себя в любви Божией.

***\* Salvation - is the help sent in the words of grace for the growth and building up of oneself in the love of God.***

И Он поставил одних Апостолами, других пророками, иных Евангелистами, иных пастырями и учителями, к совершению святых, на дело служения, для созидания Тела Христова,

Доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова;

Из Которого все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви (Еф.4:11-16).

***And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ;***

***that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting, but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head—Christ—***

***from whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love. (Ephesians 4:11-16).***

Возрастать в спасении означает – верою осваивать своё наследие во Христе Иисусе, выраженное в нашем призвании, которое состоит, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым, дающим Богу основание, воздвигнуть в нашем теле – державу жизни, в достоинстве Царства Небесного.

***To grow in salvation means - by faith, to master our inheritance in Christ Jesus, expressed in our calling, which consists in the adoption of our body through the redemption of Christ, giving God the foundation to erect in our body - the power of life, in the dignity of the Kingdom of Heaven.***

**\*Спасение Божие** – это великолепная и уникальная судьба всякого человека, приходящего к Богу.

***\* The salvation of God - is the magnificent and unique fate of every person who comes to God.***

Многие ищут благосклонного лица правителя, но судьба человека – от Господа (Прит.29:26).

***Many seek the ruler's favor, But justice for man comes from the LORD. (Proverbs 29:26).***

Диаволу весьма выгодно навязывать человеку мысль, что болезни, нищета, и преждевременная смерть – это судьба человека от Господа. Но эта ничем неприкрытая ложь.

***It is very beneficial for the devil to impose on man the idea that illness, poverty, and premature death are man’s fate from the Lord. But this is an undisguised lie.***

Такая судьба, не имеет ничего общего, с возрастанием в спасении, которое призвано охватывать все сферы нашей жизни благословенными дарами неба и бездны лежащей долу.

***Such a fate has nothing to do with growth in salvation, which is designed to cover all areas of our lives with the blessed gifts of heaven and the abyss of the valley.***

Всякое даяние доброе и всякий дар совершенный нисходит свыше, от Отца светов, у Которого нет изменения и ни тени перемены (Иак.1:17).

***Every good gift and every perfect gift is from above, and comes down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow of turning. (James 1:17).***